



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## المجلس

### الدورة الخمسون بعد المائة

روما، 1-5 ديسمبر/كانون الأول 2014

تقرير الدورة السادسة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج  
(روما، 3-7 نوفمبر/تشرين الثاني 2014)

### الموجز

- نظرت اللجنة في عدد من المسائل المتعلقة بالتقييم وبتخطيط البرامج وتحديد الأولويات، لا سيما في يخص:
- (أ) استعراض الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 - الأولويات الفنية (الفقرة 3)
  - (ب) خطة العمل المتجددة المبدئية للتقييم الاستراتيجي والبرامجي للفترة 2015-2017 (الفقرة 5)
  - (ج) تقييم مساهمة المنظمة في المرحلة الانتقالية ذات الصلة بالآزمات - الربط بين الإغاثة والتنمية (الفقرة 6)
  - (د) تقييم فعالية منظمة الأغذية والزراعة على المستوى القطري: تجميع للتقييمات في البلدان المتوسطة الدخل (الفقرة 7)
  - (هـ) التقييم المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي لتنسيق المجموعة المعنية بالأمن الغذائي (الفقرة 8)
  - (و) متابعة تقييم دعم المنظمة لتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد (الفقرة 9)
  - (ز) متابعة التقييم الاستراتيجي لدور المنظمة وعملها في مجال الغابات (الفقرة 10)

وتستدعي اللجنة انتباه المجلس إلى الاستنتاجات والتوصيات الصادرة عنها بشأن هذه المسائل وغيرها.

### الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

يطلب من المجلس إقرار الاستنتاجات التي توصلت إليها لجنة البرنامج بالإضافة إلى توصياتها بشأن المسائل التي تندرج تحت ولايتها.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

Rakesh Muthoo

أمين لجنة البرنامج

رقم الهاتف: +3906 5705 5987



m1821a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

## بيان المحتويات

### الصفحات

	مقدمة
3	استعراض الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 – الأولويات الفنية
4	نظم التراث الزراعي ذات الأهمية العالمية
4	خطة العمل المتجددة المبدئية للتقييم الاستراتيجي والبرامجي للفترة 2015-2017
5	تقييم مساهمة المنظمة في المرحلة الانتقالية ذات الصلة بالآزمات – الربط بين الإغاثة والتنمية
6	تقييم فعالية منظمة الأغذية والزراعة على المستوى القطري: تجميع للتقييمات في البلدان المتوسطة الدخل: أرمينيا وكولومبيا وسري لانكا وفييت نام – رد الإدارة
6	التقييم المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي لتنسيق المجموعة المعنية بالأمن الغذائي
7	متابعة تقييم دعم المنظمة لتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد
7	متابعة التقييم الاستراتيجي لدور المنظمة وعملها في مجال الغابات

## تقرير الدورة السادسة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج

روما، 3-7 نوفمبر/تشرين الثاني 2014

### مقدمة

- 1- عرضت اللجنة على المجلس التقرير التالي الصادر عنها في دورتها السادسة عشرة بعد المائة.
- 2- وقد حضر الدورة، بالإضافة إلى الرئيسة، سعادة السيدة Cecilia Nordin van Gansberghe (السويد)، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيد R. Ayazi (أفغانستان)	السيد J.A. Carranza (إكوادور)
السيد عبد الحكيم عموش (الجزائر)	السيد A.G. Aseffa (إثيوبيا)
السيد G.O. Infante (الأرجنتين)	السيد V. Sharan (الهند)
السيدة N Feistritz (النمسا)	السيد M. Hooper (نيوزيلندا)
السيد E Robinson (كندا)	السيدة C.E. Grieder (سويسرا)
سعادة السيد Jingyuan Xia (الصين)	السيد هـ. شجاع الدين (اليمن)

### استعراض الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 – الأولويات الفنية<sup>1</sup>

- 3- رحّبت اللجنة باستعراض الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 – الأولويات الفنية، وبالعامل الجماعي الذي تم التحلي به لإعداد الوثيقة. وإن اللجنة:

- (أ) أحاطت علماً بآخر التطورات المتعلقة بالتوجهات والقضايا الناشئة ذات الأهمية بالنسبة إلى عمل منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) في الفترة 2014-2017؛
- (ب) ووافقت على الأولويات الفنية في إطار الأهداف الاستراتيجية التي أعربت عنها اللجان الفنية الأربع في دوراتها المنعقدة عام 2014<sup>2</sup> على نحو ما توجزه الوثيقة، وشددت على أهمية تحديد المجالات التي يجب التركيز وإزالة التركيز عليها في برنامج عمل الفاو؛
- (ج) وأعدت التأكيد على الحاجة إلى تعزيز الميزات المقارنة للمنظمة ضمن السياق العام لولايتها الواسعة النطاق، فضلاً عن الاستمرار في استخدام شراكات مفيدة؛

<sup>1</sup> الوثيقة PC 116/2.

<sup>2</sup> لجنة الزراعة، ولجنة مصايد الأسماك، ولجنة الغابات، ولجنة مشكلات السلع.

- (د) وقدمت دعماً لاعتماد نهج يتكيف مع الظروف الديناميكية، بما في ذلك في ما يتعلق بحالات الطوارئ؛
- (هـ) وأحاطت علماً بآثار التمدن والهجرة وسلطت الضوء على صلتها بعمل المنظمة الذي يندرج ضمن ولايتها، فيما يخص، ضمن جملة أمور أخرى، الحماية الاجتماعية؛
- (و) وذكرت بأهمية قيام الفاو بمواصلة تحسين عملها في ما يخص جمع الإحصاءات وتحليلها ونشرها، إلى جانب دعم البلدان الأعضاء في هذا الصدد؛
- (ز) وأشارت إلى ضرورة إيلاء أهمية لأثر التغييرات التكنولوجية على أصحاب الحيازات الصغيرة والزراعة الأسرية، فضلاً عن الارتقاء بمستوى الاستثمارات الزراعية وزيادة الإنتاجية والحد من الفاقد من الأغذية وتوافر الفرص للرجال والنساء على مستوى الأنشطة التي تدعم أهداف المنظمة؛
- (ح) وطلبت إعداد مذكرة معلومات للدورة الخمسين بعد المائة للمجلس بما يعزز الأولويات التي تتماشى مع الأهداف الاستراتيجية كما حددتها المؤتمرات الإقليمية واللجان الفنية وغيرها من الأجهزة ذات الصلة خلال عام 2014؛
- (ط) وتطلعت إلى بلورة العلاقة القائمة بين عمل المنظمة وعملية التنمية لما بعد عام 2015؛
- (ي) ورحبت بالتقدم المحرز في مجال رصد المؤشرات الخاصة بالمرجات في إطار نتائج الخطة المتوسطة الأجل، وتطلعت إلى تحديث التقرير التجميعي لاستعراض منتصف المدة لعرضه على دورة اللجنة المقبلة في مارس/آذار 2015.

### نظم التراث الزراعي ذات الأهمية العالمية<sup>3</sup>

- 4 - استعرضت اللجنة الوثيقة PC 116/3-FC 156/8 بعنوان "نظم التراث الزراعي ذات الأهمية العالمية"، وقررت، تماشياً مع النهج الذي اتخذته لجنة المالية، تأجيل النقاش بشأن هذه المسألة حتى دورتها المقبلة، وربما أثناء انعقاد اجتماعها المشترك القادم مع لجنة المالية.

### خطة العمل المتجددة المبدئية للتقييم الاستراتيجي والبرامجي للفترة 2015-2017<sup>4</sup>

- 5 - رحبت اللجنة بخطة العمل المتجددة المبدئية للتقييم الاستراتيجي والبرامجي للفترة 2015-2017 وبالانتقال إلى عمليات التقييم القائمة على النتائج. ولدى إقرار خطة العمل، فإن اللجنة:

(أ) رحبت بعمليات التقييم المواضيعي للأهداف الاستراتيجية الخمسة؛

<sup>3</sup> الوثيقة PC 116/3-FC 156/8.

<sup>4</sup> الوثيقة PC 116/5.

- (ب) وشددت على أهمية أن تغطي عمليات التقييم الهدف 6 المتعلق بالجودة التقنية والمعرفة والخدمات، فضلاً عن المواضيع المتعددة القطاعات، بما في ذلك المساواة بين الجنسين؛
- (ج) وأقرت بالتحديات المتعلقة بقياس الأثر وأوصت بالتوعية بهذه المسألة؛
- (د) وأعربت عن تقديرها لكون عمليات تقييم البرامج القطرية ستركز أيضاً على النتائج وأكدت على أهمية التوازن الجغرافي لدى اختيار البرامج القطرية التي سيتم تقييمها؛
- (هـ) وسلّطت الضوء على ما تتسم به عمليات التقييم المشتركة المحتملة ذات الطابع الاستراتيجي من قيمة؛
- (و) ورأت أنه من المهم أيضاً تقييم عمل الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14، مع الاعتراف بأن القرار ملقى على عاتق الأجهزة نفسها؛
- (ز) وناقشت ضرورة وضع إطار زمني مناسب يفصل بين عمليات التقييم وتقرير المتابعة، ونظرت في إمكانية التحلي بالمرونة في ما يخص الإطار الزمني بحسب الاقتضاء؛
- (ح) وتطلعت إلى مناقشة اختصاصات التقييم المستقل المقرر لوظيفة التقييم، بما يتماشى مع ميثاق مكتب التقييم، وذلك خلال الدورة المقبلة للجنة.

#### تقييم مساهمة المنظمة في المرحلة الانتقالية ذات الصلة بالأزمات - الربط بين الإغاثة والتنمية<sup>5</sup>

6 - رحّبت اللجنة بهذا التقييم الذي أجري في الوقت المناسب، نظراً إلى أن الروابط بين الإغاثة وإعادة التأهيل والتنمية تشكّل هواجس أساسية بالنسبة إلى البلدان التي تعيش أزمات، وإن اللجنة:

- (أ) أحاطت علماً بالاستنتاج الإجمالي الذي خلص إليه التقييم والذي مفاده أن الفاو تسير في الاتجاه الصحيح في مجال العمل الانتقالي، الذي أصبح الآن مدرجا في "جدول الأعمال المتعلق بالصمود" الأوسع نطاقاً في ظل السياق العام للإطار الاستراتيجي المراجع، وأشارت إلى أن المنظمة تتمتع في هذا المجال بميزة مقارنة تحظى بإقرار واسع النطاق؛
- (ب) وشجّعت الفاو على مواصلة تطبيق نهج متكامل من أجل الحد بصورة مستدامة من حالات الضعف مع النظر إلى الإغاثة وإعادة التأهيل والتنمية بطريقة شاملة؛
- (ج) وسلّطت الضوء على أهمية توجيه مساهمة الفاو نحو الفقراء والأكثر ضعفاً وشددت على أهمية تحديد المجموعات المستهدفة ومبدأ الحياد؛
- (د) وشجّعت الفاو على رفع وعي أصحاب المصلحة، بما في ذلك الجهات المانحة والموظفون التابعون لها، حتى يتسنى ارتكاز التمويل ذي الصلة والعمليات ذات الصلة على نموذج الصمود الجديد الذي يشمل الإغاثة وإعادة التأهيل والتنمية؛
- (هـ) وأكدت على أهمية وضع نهجها وفقاً لسياق البلد المعني وثقافته، وشجّعت على تحليل السياقات وتقييم المخاطر بشكل جيد؛

<sup>5</sup> الوثيقتان PC 116/6 و PC 116/6 Sup.1.

- (و) وتطلعت إلى مواصلة صقل أطر البرمجة القطرية بما يتيح المرونة اللازمة للعمل بشأن المراحل الانتقالية ذات الصلة بالآزمات؛
- (ز) وتطلعت إلى مناقشة متابعة الإدارة بشأن نتائج التقييم والتوصيات الصادرة عنه، بما في ذلك تعميم المساواة بين الجنسين، وذلك خلال دورة مقبلة للجنة.

### تقييم فعالية منظمة الأغذية والزراعة على المستوى القطري: تجميع للتقييمات في البلدان المتوسطة الدخل: أرمينيا وكولومبيا وسري لانكا وفييت نام – رد الإدارة<sup>6</sup>

- 7 - أشادت اللجنة بالتحليل الواضح والصريح الوارد في التقرير التجميعي. وإن اللجنة:
- (أ) وافقت مع رأي الإدارة بأنه من غير المناسب وضع استراتيجية واحدة لمثل هذه المجموعة المتنوعة من البلدان؛
- (ب) وشجعت على اتباع نهج يتسم بمزيد من المرونة يستند إلى ظروف وحاجات كل بلد من البلدان مع معالجة أوجه القصور المذكورة في التقرير؛
- (ج) وسلّطت الضوء على الحاجة إلى بناء قدرات المكاتب الميدانية لدعم مثل هذا النهج المرن والسريع؛
- (د) وشددت على أهمية تعزيز مكانة الفاو، لا سيما في البلدان ذات الدخل المتوسط، من أجل الحفاظ على أهميتها بالنسبة إلى هذه البلدان؛
- (هـ) وشجعت المنظمة على اعتماد نهج استباقي بشكل أكبر في البلدان ذات الدخل المتوسط، من خلال الاستمرار في أنشطة الدعوة بشأن القضايا الكبيرة الهامة بالنسبة إلى البلدان، والمشاركة في أنشطة ذات صلة والشروع فيها، والسعي إلى إيجاد فرص للتعاون بين بلدان الجنوب، واقتراح حلول مبتكرة.

### التقييم المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي لتنسيق المجموعة المعنية بالأمن الغذائي<sup>7</sup>

- 8 - رحّبت اللجنة بالاستنتاجات والتوصيات الصادرة عن هذا التقييم، وأعربت عن تقديرها لرد الإدارة المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي. وإن اللجنة:
- (أ) أشادت بالفاو وبرنامج الأغذية العالمي على القيادة المشتركة لهذه المجموعة الإنسانية المهمة؛
- (ب) ورحّبت بأن تنفيذ التوصيات قد بدأ فعلاً؛

<sup>6</sup> الوثيقتان PC 116/7 و PC 116/7 Sup.1.

<sup>7</sup> الوثيقتان PC 116/8 و PC 116/8 Sup.1.

- (ج) وأعربت عن تقديرها للفوائد الناجمة عن تنسيق المجموعة المعنية بالأمن الغذائي وشجعت الوكالتين على تسخير كامل إمكانات التنسيق؛
- (د) وشددت على أهمية أخذ زمام المبادرة والمشاركة على المستويين الوطني والمحلي، وضرورة مواصلة تنسيق المجموعة للعمل مع الآليات الوطنية والمحلية والتكيف معها؛
- (هـ) وشددت على أهمية المساءلة بالنسبة إلى السكان المتضررين، ورحبت بإقرار تنسيق المجموعة لهذا المبدأ؛
- (و) وشجعت الشركاء في التمويل على مواصلة الإقرار بأهمية تنسيق المجموعة في مجال المساعدة الإنسانية الفعالة والكفوءة، بما يشمل عدداً كبيراً من الشركاء الدوليين والمحليين، فضلاً عن ضرورة تأمين التمويل الذي يمكن التنبؤ به لمثل هذا التنسيق؛
- (ز) وشجعت الوكالتين على مواصلة العمل بشأن المسائل المطروحة في التقرير على غرار التأهب والمسائل المتعددة القطاعات؛
- (ح) وتطلعت إلى مواصلة إطلاعها على ما يحرز من تقدم، وشجعت مواصلة استخدام التقييم من جانب مكتب التقييم.

#### متابعة تقييم دعم المنظمة لتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد<sup>8</sup>

- 9 – أخذت اللجنة علماً بتقرير لجنة البرنامج (الوثيقة PC 116/9)، بعنوان: "متابعة تقييم دعم المنظمة لتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد".
- (أ) وأقرت بأنه ما زال من السابق لأوانه رؤية التأثير الكامل للإجراءات المتخذة، وأنه قد تتوافر نتائج ملموسة بقدر أكبر خلال فترة السنتين 2016-2017؛
- (ب) وطلبت من الأمانة أن تعمل على ضمان الوصول الكامل والسهل إلى الصكوك التي تم وضعها واعتمادها من خلال مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد؛
- (ج) وشددت على أهمية نشر المدونة على نطاق واسع، بما في ذلك من خلال مبادرة النمو الأزرق.
- (د) وأكدت على أهمية التعاون الوثيق مع الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك والشركاء في الموارد.

#### متابعة التقييم الاستراتيجي لدور المنظمة وعملها في مجال الغابات<sup>9</sup>

- 10 – أعربت اللجنة عن تقديرها للتقرير والعرض الواضحين والشاملين؛
- (أ) وأعربت عن تقديرها للجهود المستمرة الرامية إلى إدماج عمل المنظمة في مجال الحراجة ضمن الإطار الاستراتيجي المراجع دعماً للأهداف الاستراتيجية؛

<sup>8</sup> الوثيقة PC 116/9.

<sup>9</sup> الوثيقة PC 116/10.

- (ب) وشدّدت على الحاجة إلى مواصلة إدماج عمل الهيئات الإقليمية للغابات ضمن المؤتمرات الإقليمية ولجنة الغابات؛
- (ج) وشدّدت على أهمية العمل الذي تقوم به لجنة الغابات بين الدورات؛
- (د) وشجعت المنظمة على المشاركة بشكل كامل وفي مرحلة مبكرة في الاستعراض المقبل للترتيب الدولي المتعلق بالغابات، ومواصلة تطوير السياسات الدولية المتعلقة بالحراجة، وذلك، ضمن جملة أمور، لضمان الربط والتآزر بين جميع أصحاب المصلحة.

### ما يستجد من أعمال

- 11 - ناقشت اللجنة إمكانية إدخال تعديل على لائحتها الداخلية في ما يتعلّق بالموعد النهائي لإرسال الوثائق بجميع اللغات قبل انعقاد كل دورة، وقررت إحالة المسألة إلى دورتها القادمة.